



GB PLAQUE DISCLOSING SYSTEM

A bright new light in Plaque Disclosants

FR KIT REVELATEUR DE PLAQUE

Une nouvelle lumière sur une bonne hygiène orale

ESP SISTEMA REVELADOR DE PLACA

Una nueva Y potente luz en el revelado de placa

ITA SISTEMA RIVELATORE DI PLACCA

Una nuova luce nella rivelazione della placca

GER PLAQUE-INDIKATOR-SYSTEM

Durchleuchten Sie die Mundhygiene!

SWE INFÄRNINGSKONTROLL FOR PLACK

Ett lysande ljus vid infärgning av plack

NED PLAQUE VERKLIKKER SYSTEM

Het nieuwe licht in plaque detectie



GB PLAK-CHECK™ Plaque Disclosing System uses a sodium fluorescein liquid and a special blue light to disclose plaque on the tooth surface to help improve brushing and flossing for better oral care.

Composition: Sodium Fluorescein 0.75%

Contraindications: Patients with a known allergy to sodium fluorescein food dye.

Using Plak-Check™ System: With the swab still inside the cellophane, hold swab with the colored ring end up. Bend head of applicator stick until it snaps. Do not break off completely. Liquid will flow into the cotton head at the other end of the swab within a few seconds. Split the cellophane wrapper at the middle of both sides of the swab and pull the cellophane from the fluorescein soaked end. This will prevent the liquid from getting on your hands. Rub the cotton head soaked with the Plak-Check™ disclosing solutions below the tongue behind the lower front teeth for 4-5 seconds. Have the patient swish the liquid around the mouth for five seconds to coat all teeth. Rinse the mouth with a small amount of water. To visualize the plaque, have the patient hold the light unit in front of his or her face so the teeth can be seen in the mirror. Turn on the special disclosing light by depressing and holding the button on the front of the unit. Plaque will glow yellow when exposed to this light. A small amount of yellow color may be visible on the teeth and tongue under normal light. If desired, have the patient brush to remove remaining color.

Caution: Keep unused swabs in carton and away from light.

FR PLAK-CHECK™ associe une solution de fluoresceine sodique et une lampe bleue speciale pur mettre en evidence la plaque dentale presente a la surfaces des dents pour ameliorer l' efficacite du brossage et du fil dentaire pour une meilleure hygiene dentaire.

Composition: Fluoresceine sodique a 0.75%

Contre indications: Patients presentant une allergie connue a la fluoresceine sodique employee comme colorant alimentaire

Mode d'emploi: L'applicateur encore sous cellophane, le tenir verticalement, bague rouge vers le haut. Casser l'extremite de l' applicateur au niveau du trait rouge. Ne pas détacher de extrémité du tube. Laisser le liquide imbibé le coton situé à l'autre extrémité en quelques secondes. Ouvrir ensuite la pochette par son milieu et dégager le tube maintenant prêt a l'emploi et enlever la moitié de cellophane du côté de la partie imbibée du tube pour que le liquide ne se pas répande pas sur vos mains. Frotter le coton imbibé de solution de Plak-Check™ pendant 5 secondes sous la langue, derrière les incisives du bas. Demander au patient de répartir le liquide sur la surface vestibulaire des dents. Rincer la bouche avec une petite quantité d'eau. Pour visualiser la plaque, demander au patient de tenir la lampe face à lui de façon à ce qu'il voie ses dents dans le miroir. Appuyer sur le bouton marche-arrêt de la lampe spéciale. La Plaque se coloriera en jaune sous l'effet de cette lumière. A la lumière naturelle, une légère coloration jaune peut encore être visible sur les dents et la langue. Si nécessaire, faire brosser le patient pour éliminer les colorations résiduelles.

Précaution: Garder les tubes non utilisés à l'abri de la lumière

ESP El Sistema Revelador de Placa PLAK-CHECK™ Utiliza fluoresceina sodica liquida y una luz azul especial para revelar la place de la superficie de los dientes, contribuyendo a mejorar el cepillado y el uso de la seda y logrando una mejor higiene oral.

Composicion: Fluoresceina sodica al 0.75%

Contraindicaciones: Pacientes con alergia conocida al colorante alimentario fluoresceina sodica.

Modo de empleo: Manteniendo el bastoncillo de algodón dentro del celofan coloquelo con el enillo rojo hacia arriba. Doble la cabeza del bastoncillo por la linea roja hasta oír un chasquido. No lo rompa totalmente. En pocos segundos el liquido fluira al algodón en el otro extremo del bastoncillo. Abra el envoltorio de celofan por el centro del bastoncillo y tire del celofan por el extremo impregnado en fluoresceina. Esto evitara que el liquido se derrame sobre sus manos. Frote suavemente el extremo de algodón impregnado con el liquido revelador Plak-Check™ bajo la lengua detras de los incisivos inferiores durante 4-5 segundos. Pida al paciente que distribuya el liquido por el interior de la boca durante cinco segundos para recubrir todos los dientes. Enjuague la boca con un poco de agua. Para visualizar la placa, pida al paciente que sostenga la lampara frente a su cara de manera que pueda verse los dientes en el espejo. Encienda la luz reveladora especial manteniendo presionado el boton en la parte trasera de la lampara. La placa mostrara un brillo amarillo al exponeria a esta luz. Con luz normal pueden apreciarse algunos tonos amarillos en dientes y lengua. Si lo desea indique al paciente que se cepillo los residuos de color.

Atencion: Conserve los bastoncillos no utilizados dentro de su cajita y alejados de la luz.

ITA Sistema Rivelatore di Placca
PLAK-CHECK™ utilizza un liquido a base di Fluoresceina Sodica ed una speciale fonte luminosa blu per rivelare la placca presente sulla superficie dentale, aiutando a migliorare l'utilizzo di spazzolino e filo interdentale per un'ottimale igiene orale.

Composizione: Fluoresceina Sodica 0,75%
Controindicazioni: Pazienti con nota allergia alla Fluoresceina Sodica contenuta in coloranti per alimenti.

Modalità d'utilizzo: Con l'applicatore ancora all'interno del cellophane, tenere la punta dell'applicatore con la linea rossa rivolta verso l'alto. Piegare la punta dell'applicatore in concomitanza della linea rossa sino a quando si spezza. Non romperla completamente. Il liquido scorrerà nella punta situata all'altra estremità dell'applicatore entro pochi secondi. Spezzare l'involucro di cellophane nel mezzo di entrambe le parti e tirare via il cellophane dalle estremità impregnate di fluoresceina. Questo eviterà che il liquido possa rovesciarsi sulle vostre mani. Frizionare l'estremità dell'applicatore impregnata della soluzione rivelatrice Plak-Check™ sotto la lingua e dietro i denti frontali inferiori per 4-5 secondi. Lasciare che il paziente distribuisca il liquido all'interno della bocca per 5 secondi al fine di coprire tutti i Denti. Sciacquare la bocca con una piccola quantità di acqua. Per visualizzare la placca, posizionare la lampada di fronte al viso del paziente così che sia in grado di vedere i propri denti nello specchio. Accendere la speciale lampada rivelatrice di placca premendo il pulsante situato dietro l'apparechiatura. La placca si illuminerà di giallo una volta esposta alla luce. Una piccola quantità di giallo potrebbe essere visibile su denti e lingua sotto una normale luce. Eventualmente fare effettuare al paziente un'azione di spazzolamento per eliminare il colore residuo.

Avvertenze: Mantenere gli applicatori inutilizzati nell'apposito contenitore e lontano da fonte luminosa.

GER PLAK-CHECK™ Plaque-Indikator-System besteht aus einer Natriumfluorescein-Flüssigkeit und einer speziellen Lampe, die die Plaque auf der Zahnoberfläche gemacht wird. Dies hilft dabei, das Zähneputzen und die Anwendung von Zahnseide zu verbessern und auf diese Weise richtige Mundhygiene zu betreiben.

Ingredients: Sodium Fluorescein 0,75%
Kontraindikation: Patienten mit Natriumfluorescein-Allergie dürfen Plak-Check™ nicht verwenden.
Anwendung: Den noch in Zellophan eingehüllten Applikator am Ende mit der Markierung an der roten Linie nach oben halten. Das Applikatorende an der roten Linie ebnicken. Nicht vollständig abbrechen. Die im Applikator enthaltene Flüssigkeit fließt innerhalb weniger Sekunden in das andere Applikatorende. Das Zellophan in der Mitte aufreißen und vom mit Fluorescein getränkten Ende wegziehen. Dies verhindert, dass die Flüssigkeit auf die Hände gelangt. Die Plak-Check™ Plaque-Indikator-Flüssigkeit mit Hilfe des durchtrankten Wattekopfs hinter den Unterkieferfrontzähnen 4 - 5 Sekunden verteilen. Der Patient soll die Flüssigkeit 5 Sekunden lang im Mund verteilen, um alle Zähne zu benetzen. Den Mund mit einer kleinen Menge Wasser spülen. Um die Plaque sichtbar zu machen, soll der Patient die Lampe so vor das Gesicht halten, dass er seine Zähne im Spiegel sehen kann. Das blaue Licht durch Drücken und Festhalten des Knopfes auf der hinteren Seite der Lampe aktivieren. Der Zahnbelag erscheint unter dem blauen Licht gelb. Eine kleine Menge gelber Farbe kann auch unter dem normalen Licht auf Zähnen und Zunge sichtbar bleiben. Falls gewünscht, kann der Patient anschließend die Zähne putzen, um die verbliebene Farbe zu entfernen.

Hinweis: Unbenutzte Applikatoren im Karton lichtgeschützt aufbewahren.

SWE PLAK-CHECK™ Infärgningskontroll för plack använder flytande natrium fluorescefin och ett speciellt blått ljus för ipptacka plack på tanderna och förbättra användandet av tandborste och tandtråd för en bättre oral hygien.

Ingredienser: Natriumfluorescein 0,75%
Kontraindikationer: Patienter med allergi mot matfärgämnet natriumfluorescein.
Bruksanvisning: Behåll cellofanet på och håll applikatorn med bomullstippen med den röda linjen uppåt. Bryt av bomullstippen vid den röda linjen. Knäck applikatorn vid den röda markeringen. BRYT INTE AV HELT OCH HALLET. Vatskan kommer att fylla bomullstoppen på andra sidan pinnen inom några sekunder. Öppna cellofanet på mitten och öppna från baksidan av applikatorn och dra av cellofanet från den fluoresceinfyllda sidan. Detta skyddar dig från att få vatska på händerna. Gnid bomullstoppen som är fylld med Plak-Check™ under tungan mot nedre tandraden i fem sekunder. Be patienten att skölja runt vatskan i munnen oeh runt alla tänder, Skölj munnen med en liten mängd vatten. För att se eventuella plackbeläggningar be patienten att halla spegeln så att de kan se sina tänder i spegeln. Sätt på den blå lampen genom att halla ner knappen på baksidan spegeln.

Varning: Oanvänd produkt skyddas mot ljus vid förvaring.

NED Het PLAK CHECK™ Plaque Verklikker Systeem maakt gebruik van een natriumfluoresceïne vloeistof met een speciaal blauw licht om plaque zichtbaar te maken en zo te helpen in het bereiken van een betere mondverzorging.

Composition: Natriumfluoresceïne 0,75%
Contraindications: Patiënten met een bekende overgevoeligheid voor natriumfluoresceïne kleurstof.
Gebruiksaanwijzing: Houdt het staafje met de rode ring omhoog terwijl het nog in het zakje zit. Buig de bovenkant van de applicator op de rode rand totdat deze breekt. Breek deze niet in zijn geheel af. De vloeistof zal binnen een aantal seconden aan de andere kant in de katoenen kop stromen. Scheur het zakje in het midden van het staafje en trek het zakje van het gedrenkte eind. Zo voorkomt u dat de vloeistof op uw handen komt. Wrijf gedurende 4 tot 5 seconden het katoenen kopje dat gedrenkt is in de Plak-Check™ verklikker vloeistof onder de tong op de binnenkant van de voorste tanden. Laat de patiënt de vloeistof op de rest van de tanden gedurende 5 seconden aanbrengen. Laat de mond spoelen met een klein beetje water. Om de plaque zichtbaar te maken dient de patiënt de lamp voor zich te houden zodat het gebit in de spiegel is te zien. De plaque zal geel verkleuren wanneer de lamp schijnt. Het kan zijn dat bij normaal licht een beetje gele vloeistof op de tanden zichtbaar is. Indien gewenst kan de patiënt deze vloeistof weg poetsen. Houdt tanden en tandvles ook schoon tussen de bezoeken aan de tandarts of mondhygiënist.

Let op: Houdt niet gebruikte staafjes in het karton en buiten het bereik van licht.